

KÖZHASZNÚSÁGI MELLÉKLET

1. Közhasznú szervezet azonosító adatai

név:	TRAFÓ KMH NKFT.
székhely:	1094 Budapest, Liliom utca 41.
bejegyző határozat száma:	01-09-917855
nyilvántartási szám:	21455584
képviselő neve:	Nagy József

2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

A színház 2013. évi művészeti eredményei, a 2013. évi stratégiai és művészeti célkitűzéseinek megvalósításának ismertetése, főbb irányok, új tendenciák bemutatása

2013 a stabilizálódás éve volt a Trafóban. A korábbi év ősze a megtorpanásról szólt, ami nem volt meglepő, hiszen a stáb egy jelentős része hiányzott. Az első hónapokban azonban sikerült az új csapatot összerakni, és ennek eredményei már hamar jelentkeztek. Mindez azért is komoly eredmény, mert a közönségünk is érezhetően takarékoskodik, és számosan elpártoltak tőlünk az előző ősztől. Ebben a nehezebb környezetben csak egy út volt járható számunkra, erősebben fókuszálni a nem hozzánk járókra, azaz új közönséget építeni. Ennek fő bázisa a fiatal korosztály, de közben sikerül(t) a már létező közönségünket megőrizni. A huszonévesek lettek az expanzió központi eleme.

Alapvetően fontosnak gondoltuk, hogy

- a.) lehetőséget biztosítsunk a hazai független tánc- és színházi szféra kiemelkedő alkotóinak.

Hazai produkcióink spektruma tovább szélesedett. Egy sor új és régi társulat kapott lehetőséget nálunk az év során. Nagy és örömteli meglepetés volt, hogy minden fiatal társulatot lelkesen és támogatóan fogadott a közönség(e). Ez bátorít bennünket arra is, hogy haladjunk tovább a fiatalok irányába, így növelve közönségünk soraiban a fiatalok arányát. Ezt a tendenciát a zenében látható nyitás is elősegítette. Több fiatal előadó került a fellépők közé. A magyar előadók közül különösen fontosnak és biztatónak találtuk a **Dányi-Molnár-Vadas** trió, a **Hodworks**, a **Duda Éva Társulat**, a **Freak Fusion**, a **Space** és a **Tünetegyüttes**, a **TÁP** színház, bemutatóit. Ugyanakkor voltak kevésbé sikeres hazai produkciók is, mint például a **Maladype**, **Kálmán Eszter** új bemutatói - de ez azt hiszem, természetes. Fontos volt

számunkra, hogy az új **Mundruczó** darab, a *Demencia* jó fogadtatásra talált - remélhetőleg sokáig fogjuk tudni műsoron tartani. A **Duda Éva Társulat** új bemutatója a cirkusz és kortárs tánc határán egyensúlyozott, és új rajongókra talált. A **Proton Színház** korábbi darabjait is rendszeresen játsszuk, így nagyobb stabilitást tudunk adni ennek a nagyszerű csapatnak. Természetesen nem feledkeztünk meg más, nevesebb alkotókról sem. Az **Artus** és a **Frenák Pál Társulat** előadásait pozitívan fogadta a közönség. Helyet adtunk a Király Tamás tragikus halála alkalmából készült megemlékezési estnek, ami természetesen a divatról szólt. A **Pintér Béla társulat** *Gyévuska* című előadása továbbra is teltházas volt. Nagyon jó fogadtatása volt *Peer Gynt*nek, amit **Horvát Csaba** a **Temesvári Csiki Gergely** színházzal készített.

Újcirkuszi sorozatunk, a nézők nagy öröme folytatódik, sőt a MÜPA is megkeresett bennünket együttműködési szándékával és ez a munka lassan elindult az év elején. A kanadai **7 Doigts** társulata és az ausztrál **Circa** is három-három estén keresztül játszott nálunk, de a francia csoportok is nagyon tetszettek a közönségnek, és erős minőségi megalapozást adnak továbbra is, hogy átlagosan évi öt produkciót/csapatot be tudjunk mutatni. Megjelent nálunk az első hazai cirkusz csoport is, a **Freak Fusion**. Reméljük együttműködésünk hosszú távú lesz. Bemutatkozásuk friss volt és reménykeltő. Csupán annyi a kérdés, lesz-e elegendő erejük a fejlődéshez?

Zenében is sok volt a fiatal: szerepelt nálunk **Jónás Vera**, **Manoya**, a **slam poetry**t művelők népes csapata, **Sena Dagadou** Shakespeare estjével és a **Bélaműhely**. Mindemellett számos olyan sztár is fellépett, akik nemcsak a Trafó hírnevét, hanem a bevételét jelentősen megnövelte. Rendkívül sikeres koncertet adott a **Quimby**, **Mehldau**, **Parick Wolf**, **Blixa Bargeld**, **Terry Bozzio**, de ide sorolandóak az Electrify estek is.

b.) és megmutassuk azt is, hogy hol tartanak a Magyarországon kívüli alkotók.

A nemzetközi színházi és táncestek többsége nagyon jó házakkal ment. A színháziak közül kiemelkedett az argentin **Lola Arias** chileikkel Chiléről rendezett dokumentumszínháza, a rendezőt 2014-ben is visszavárjuk egy másik darabjával. Fontos tartottuk, az angol **Forced Entertainment** vendégeskedését. Nagyon szerethető volt és szerették is a flamand **Miet Warlop** különös színházát. A francia **Maguy Marin** közel 30 éves korszakalkotó darabja, megint sokakat csábított a Trafóba, ahogy a francia **Angelin Preljocaj**, az osztrák **Chris Haring**, és az izraeli **Sharon Eyal** darabjai is telt házakkal mentek és lelkes rajongókra találtak. Az általunk elvártnál kevésbé szerette a közönség az új esztétikát felvonultató, experimentálisabb vagy meglepetéseket hordozó programokat, mint a kanadai **Marie Chouinard** Társulatot, az izlandi **Erna Omarsdottirt**, az izgalmas izraeli tárgy-és bábszínházat, amit **Amit Drori** rendezett és a japán **Batik** társulatot. A francia **Jerome Bel** értelmi sérültekkel készült darabja azonban utat talált a nézőkhöz. Ha már külföldi produkciókról esik szó, azt a tényt le kell, hogy szögezzük: programunkban a külföldi produkciók száma számottevően csökkent.

További fontos fejlemény volt, hogy pályázatással megtaláltuk az éttermünk új üzemeltetőjét, aki várhatóan új lendülettel lát el bennünket. Számításunk szerint egy év alatt belerázódik az itteni tempóba és az közönségünk ízléséhez is sikeresen illeszkedni fog, úgy hogy anyagi

számításainkat kölcsönösen megtaláljuk.

Jegyárat nem emeltük, sőt - inkább ahol lehetett – azt enyhén mérsékeljük. A program sokszínűségét fokoztuk, igazi csemegékre helyeztük a hangsúlyt, amit intenzív kutató munkával készítettünk elő. Az intézményi kommunikációt láthatóbbá, vonzóbbá, többretegűvé tettük, az online felületeken pedig erőteljesen és karakteresen igyekeztünk megjelenni, hogy elérjük a bennünket még nem ismerő közönséget. Honlapunkat felhasználó-barátiabbá tettük. Több statisztikát készítettünk, ezzel a kommunikációs munka fókuszáltságát és hatékonyságát megerősítjük. Az eredmények lassan igazolják stratégiánk helyességét, és ennek köszönhetően, a 2013-as év, az intézmény fennállása során a harmadik legjobb éve lett.

A 2013. évi új bemutatók/koprodukciónak felsorolása

Magyar bemutatók:

- TÁP SZÍNHÁZ: ALEKSZANDR NYIKOLAJEVICS OSZTROVSZKI: JÖVEDELMEZŐ ÁLLÁS
- TITKOS TÁRSULAT - TÜNET EGYÜTTES: AZ ÁLOMFÉLTESVÉRE
- ORSZÁGOS TEAM SLAM BAJNOKSÁG
- ARTUS: EGY MEG EGY AZ EGY
- DUDA ÉVA TÁRSULAT: VIRTUS 04.05
- DÁNYI – MOLNÁR – VADAS: NYÚZZATOK MEG
- FRENÁK PÁL TÁRSULAT: X&Y
- HODWORKS TÁRSULAT: PIRKAD/DAWN
- JÓ VELETEK - A BUDAPEST TÁNCISKOLA JÁTÉKOS TÁNCSTJEI
- FREAK FUSION CABARET
- MALADYPE SZÍNHÁZ: MACBETH/ANATÓMIA
- VÁROSI FERENC SZÜLETÉSE (1.-5.)
- MUNDRUCZÓ KORNÉL – WÉBER KATA: DEMENCIA (ŐSBEMUTATÓ)
- KÁLMÁN ESZTER: JUSTINE
- TÜKÖRSZOFT
- FREAK FUSION CABARET : GRUBES AUS FREAKISTAN

Külföldi vendégjátékok:

- LIQUID LOFT/CHRIS HARING (A): TALKING HEAD
- BALLET PRELJOCAJ (F): ANNONCIATION + HELIKOPTER
- JÉRÔME BEL - THEATER HORA (CH): DISABLED THEATER
- SHALALA - ERNA ÓMARSÓTTIR (IS): HOGYAN LÉPJÜNK TÚL ÖRÜLETÜNKÖN?
- FORCED ENTERTAINMENT: TOMORROW'S PARTIES
- MIET WARLOP (B): MYSTERY MAGNET
- COMPAGNIE MAGUY MARIN (FR): MAY B
- C!RCA (AUS): S

- LES 7 DOIGTS DE LA MAIN (CAN): 8. SOROZAT / SEQUENCES 8
- COLLECTIF PETIT TRAVERS (FR): PAN-POT OU MODÉRÉMENT CHANTANT
- BATIK (J): ÉRINTÉS / SHOKU
- MUNDRUCZÓ KORNÉL - TR WARSZAWA: DENEVÉR (NIETOPERZ)
- SALAMON ESZTER (HU/D): TALES OF THE BODILESS
- NAGY JÓZSEF & SZELEVÉNYI ÁKOS: HOLLÓK (LES CORBEAUX)
- AMIT DRORI (IL): SZAVANNA - ELKÉPZELT VIDÉK
- L-E-V BY SHARON EYAL & GAI BEHAR (IL) HOUSE
- LOLA ARIAS: AZ ÉV, AMIKOR SZÜLETTEM / EL ANO EN QUE NACÍ
- COMPAGNIE MARIE CHOUINARD (CAN): HENRI MICHAUX: MOZGÁSOK / GYMNOPÉDIES

Egyéb szakmai programok, együttműködések, vendégjátékok, események

- 2013-ban is átadtuk a **Lábán-díjat**, de immár másodszor fordult elő, hogy a díj nem járt pénzjutalommal és fellépési lehetőséggel, ekkora terhet az egyedül maradt díjalapító, a Trafó már nem tud vállalni.
- Az intézmény 2013 októberében ünnepelte **15. születésnapját**, az egyestés eseményen, amelyen bejátszottuk az egész házat, sőt a ház környékét is, részt vettek a Trafó történetének meghatározó alkotói, Frenák Páltól Nagy Józsefig.
- Tovább folytattuk **kontextusteremtő sorozatainkat**, az előadásokat követő szakmai beszélgetéseket, közönségtalálkozókat és az esti előadásokat megelőző **szabadegyetemszerű** értelmező előadásokat.
- 2013-ban lett 10 éves a Trafó **beavató-programja**, amelyet 2013-tól **Bethlenfaly Ádám** drámapedagógus és **Sebők Borbála** irányít. A két félévben 5-6 iskola 120-140 diákjával folytattunk intenzív munkát.

4. 2013. évi szakmai mutatók

Megnevezés	2013. év	2012. év	2013/2012 (%)
Bemutatószám (db)	33	30	110%
- Ebből saját bemutató (db)	16	9	178%
Előadásszám (db)	168	193	87%
- Ebből saját előadások száma (db)	168	188	89%
Fizető nézők száma (fő)	32 469	35 563	91%
Jegybevétel (e Ft)	50 684	51 269	99%
Átlagos kihasználtság valamennyi játszóhelyre	88 %	88 %	100%

3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként) közhasznú tevékenység megnevezése: előadóművészeti tevékenység

Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely: Közművelődési, művészeti tevékenységet támogató feladat. Az ellátandó feladat a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 8. §-a és 63/A n) pontja alapján közfeladatnak minősül.

A közhasznú tevékenység célcsoportja: Magánszemélyek
A közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 32 469 fő
A közhasznú tevékenység főbb eredményei: 50 684 e ft jegybevétel

4. Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása

Felhasznált vagyonelem megnevezése	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja
------------------------------------	-------------------	--------------------

5. Cél szerinti juttatások kimutatása

Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgyév
-----------------------------------	----------	---------

6. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás

Tisztség	Előző év (1)	Tárgyév (2)
Ügyvezető	9 813	5 276
FB	2 064	1 884
A. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás összesen:	11 877	7 160

7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók

E Ft-ban

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
B. Éves összes bevétel	474 606	441 309
ebből:		
C. a személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg	397	254
D. közszolgáltatási bevétel	466 263	435 113

E. normatív támogatás		
F. az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás		
G. Korrigált bevétel $[B-(C+D+E+F)]$	7 946	5 942
H. Összes ráfordítás (kiadás)	439 127	432 893
I. ebből személyi jellegű ráfordítás	108 181	127 609
J. Közhasznú tevékenység ráfordításai	436 784	429 914
K. Adózott eredmény	35 418	8 408
L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)	10 fő	10 fő

Erőforrás-ellátottság mutatói

Ectv. 32. § (4) a) $[(B1+B2)/2 > 1.000.000,- \text{ Ft}]$

Ectv. 32. § (4) b) $[K1+K2 \geq 0]$

Ectv. 32. § (4) c) $[(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2) \geq 0,25]$

Mutató teljesítése

Igen Nem

Igen Nem

Igen **Nem**

Társadalmi támogatottság mutatói

Ectv. 32. § (5) a) $[(C1+C2)/(G1+G2) \geq 0,02]$

Ectv. 32. § (5) b) $[(J1+J2)/(H1+H2) \geq 0,5]$

Ectv. 32. § (5) c) $[(L1+L2)/2 \geq 10 \text{ fő}]$

Mutató teljesítése

Igen Nem

Igen Nem

Igen Nem

Budapest, 2014. március 17.

Nagy József
 ügyvezető igazgató

